

加國 泰興有限公司 TAI HING COMPANY LTD. 465 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada 電話 MU 4-1028

大沙田柚 芋仔芋頭 馬蹄蓮藕 粉葛生羌 送禮糖菓 海味雜貨 去頭三牙 去頭黃花 特價 去蒂好冬菇 每磅四元五毛 車輪牌鮑魚 每罐壹元壹毛 日本水麪 壹元九毛

黃漢經紀 Wong Horne Agencies Insurance General Agent 441 Gore Ave Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報人息稅紙 中西契約文件

豐元有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 電話 MU 3-6858 MU 3-6859 242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新運到 合時唐山水貨 檳榔芋仔 紅芽芋仔 沙田綠柚 沙坪粉葛 洋塘蓮藕 桂林馬蹄 老冬瓜仔 大幫供應



神雕俠侶 金庸著 第六十五回 天竺神僧

得到那半枚絕情丹服了再說，但這只是一時的權宜之計，也。致害了命。... 郭美道：「你身上這毒，行不... 郭美道：「你身上這毒，行不... 郭美道：「你身上這毒，行不...」

NOTARY PUBLIC Gordon W. Cumyow 41 Main St. 遺囑 及辦理各種文件 代理買賣買賣

廣東麵粉廠 NIFTY NOODLES LTD. 1355 Parker Street Vancouver, B.C. AL 8-322

伯影相館 YORKMAN STUDIO 617 Main St. MU 1-4576 437-8710

柯氏水喉汽 HUGO & ORRE 承接修理與改善。各種水喉。保潔與換機。在華區服務有三十餘年。工廠在溫哥華。電話：421-4211

寶寶公司 Paul & Paul Co. 175 E. Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU. 1-7657

人，「揚揚大怒，坐起身來，說道：「你罵我辱我，睡在你爹娘臉上，我也不來跟你計較，你却敢說我師父...」

KUO KONG SIK 國光公司 27 PENDER ST. 電話 MU 3 4929 專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精製小衫 餐館用衣 襪仔廚衣 廚褲男女 衣裳

大藥房 MAIN DRUG 44 Main St. Vancouver 電話 MU 1-8634 專配西藥 化粧香品 各種補丸 沖晒咖啡 文房用具 書籍雜誌 價格公道 格外歡迎

T. V. REPAIR AL5-6360 專門修理 華僑特價 保證三月 兩元 陳天任 2024 E. 4th AVE.

TOM'S T. V. 2960 E. 22th Phone: 255-8593 政府牌照 視電修理員 華僑 特價二元 黃卓全 修理員

許鋁質窗門 忠價廉物美 電話六六八四二

VIADUCT DRUG STORE 648 MAIN STREET PHONE: 681-6436 VANCOUVER, B.C. 懷亞德藥房 每日營業時間 全午夜一時止 六四八號舖街

榮樂臘味 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉 WING WING CO., LTD. 450-460 Hastings St., E. Vancouver 4, B.C. 電話 254-7241 式五四七式四壹

強華公司 KENWARD CO. 431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C. 四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821 經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

雲高華棧煙通公司 Vancouver Chemistry Services 684-2937 專科大小商業現房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。電話：八七五。壹〇三九 757 E. Broadway, Vancouver, 10.

廣珍首飾舖 Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816 39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦 香港 皇后大道中一一〇至一一四號

黃楚俠公證人旅行社 QUON H. WONG AGENCIES 130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C. Office: 684-0938 Res: 783-3202 代理保險簽證蓋印文件法術傳譯 辦及時間：平日照常，星期日下午特別服務 旅行社經理黃永祥

Harry James Agencies Ltd. INSURANCE & REAL ESTATE 212 KEEFER ST., MU 4-1377 專理各種保險 商業區實業出賣 新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每賃客生意平穩，入息可有把握，全價十四萬五千元，先交現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定能詳細答覆。 吳國華辦事處啟

氏律古屋 A. Gerard Mizzobberg Toric Optical Co. Ltd. 118 Hastings St. W. 471-1-8829

周愛權 精修各種鐘錶眼鏡 驗眼配鏡之專家 J. K. CHOW OPTOMETRIST 1014 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-5938

明達 承接木工油漆 專做裝修門及時代化傢俬 備有光顧無任歡迎 日夜電話 876-4740

富劉 承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，備有光顧 請打電話 253-5544 地址：多倫多士打街

丁瑩飾兩角演技卓絕 相思未了情熱戀失戀

「相思未了情」野雞纏綿，時時畫意，熱戀失戀，是甜是苦，恩恩怨怨，情愛至深，無盡的愛，純情無瑕，真情的愛，曠世無匹，真古不刊。

丁瑩，分飾兩個女主角，一個嫁給留學歸來博士(張英才)，一個嫁給樂家新小生(朱江)同場包辦演對手戲。

丁瑩於業所熟識不過的粵語紅星，時至今日更趨紅透大半天，確是一位懂得演戲的好演員，她今年特別努力拍了「相思未了情」這部文藝片，定廿九號(禮拜日)在遠東戲院首映。到時務請各界僑胞，大家親眼看過「相思未了情」。當可欣賞到她內心演技是達達達的程度，亦可知她如何超卓(一字一吐)此是她一鳴驚人傑作。

樂蒂為雷震心焦 周萱不嫁圈中人

據知，周萱有一位肥胖肥胖的男友兩人來往頗密，看情形，不遜於雷震。樂蒂與雷震大加改革後，加盟粵片院，作粵片院之首席導演，今第一映「紅粉金剛」林黛自負老細，大加捧場，今午將開演，俞明及高魯泉等，前往觀映。

戲院也破例開大廳，凡購票者，將隨票附送該片女主角芳片一張。

聯合舉行陳白沙祀典

(國際社) 香港新會商會與白沙文(化教育基金會)於昨(二十)日正午十二時，在龍深水步廣利道新會商會九龍學校大禮堂，舉行慶祝先賢陳白沙先生五百四十週年誕辰紀念大會。

白沙先生為明一代大賢，其淡泊明志學說，風被全國，數百年以來屢受尊崇，新會商會同人，以白沙先生籍隸邑江門，為紀念先賢，提倡學理，故每年均有隆重慶祝。

全體肅立三鞠躬禮
昨日在校內馮平山公紀念堂舉行慶典，到參加者甚眾。禮堂正中供奉白沙先生像，兩旁為文一隨禮認天理。辭中贊出端倪，一佈置堂皇瑰麗。全體齊集，主祭：新會商會余松、陸榮、李榮、利樹源、何甘棟、陳欣甫、李傑、及各位董事。三獻禮品由陳欣甫恭讀祝文，全體行禮三鞠躬禮。由大會主席余松致開會詞，申述慶祝意義。繼續由香林教授、陳湛銓教授演說白沙學說。

謝啟

月前本人因身體違和，住院期間叨蒙遠邇親友、民治黨、及各親友等親臨慰問，並厚賜鮮花、水菓、香燭等物，高情銘感，現已痊癒出院，遵醫生吩咐，仍須在家休養，未克親門致謝，謹此登報，聊伸謝悃。

城埠 梁玉珍 謹啟

哀謝

先考諱年字燦濤陳公府君中山四區庫充鄉人痛於本月十五日壽終正寢經於本月十八日假葬時上感履儀舉行喪禮出殯歸土 叨蒙親朋好里等親臨送殯惠賜輓聯花圈素車隨行執紼高誼隆情存均感誦吐哀謝

孤哀女 兆梅 兆容 泣謝 恩賜芳名 恕不另錄

訃告

先夫陳公郁航字旭昆痛於公曆一九六八年十二月廿一日下午八時四十分鐘在聖約瑟醫院魂歸天國享壽七十有七歲奉移時市黨儀儀館治喪大殮擇於公曆一九六八年十月廿八日上午十時在該館禮堂辭靈隨即出殯安葬於海濱墳場 恭屬 宗親戚友世誼哀此

全泣告

未亡人 陳林燕嬌
媳 方蘭英
孫男 錦帆 孫女 佩思佩娜
孤女 綺華 女婿 林新華
外孫男 錦輝 外孫女 彩媛顏英

三夾板廠股份出讓

有職業安排之股份，每小時工資三元，另有各種福利享受，甚價五千元，電話：五二四、四六八

COMOX, B.C. 舖位招租

最適合經營康復生意，市鎮人口約千餘名，有意者與後列洽商。
Gordon Lwne, Airport Plaza, Ryan Rd. Box 159
RAAF STATION, COMOX, B. C. Ph. 339-2880

家庭式菜舖出讓

每日生意百元，有住處，僅式五百元，另貨式千元，問鍾天賜 878-4575
實事實業公司 682-2284

旅行社

外行行通 各種旅行 東往各埠 來往各埠 機票如欲 訂購之請 洽各旅行社 代理 日本航空 JAPAN AIR LINES

雲埠鄭榮陽總堂同人敬約

附註：席金每位四元 婦女式元 幼童十二歲以上每位式元 幼童十二歲以下及六十八以上免收席金 請早報名以便排席

本總堂謹訂於民國五十八年正月壹日(星期三)下午壹時舉行第四十週年紀念慶典並設茶會招待同日下午五時假座桃園、陶陶、兩大酒家公議屆時敬請各埠榮陽分堂暨列位伯叔嬸姆姊妹依時駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

代東

本總公所謹訂於本年十二月廿六日(即星期四)下午壹時舉行第廿九週年紀念暨聯歡大會並設茶點招待同日下午五時半假座福祿壽酒家陶陶酒家公議屆時敬請各埠已屬僑團代表暨男女所員駕臨指示曷勝榮幸

雲埠禹山總公所全人謹約

Yee Shan Society, 37 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

如君等需要銀行 給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在打街夾緬街，喜市定夾鶴街，喜市定夾亞爾街，請與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何款項問題，彼能協助君等匯款往香港，開設儲蓄及商業存款，租賃保險箱及借款。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

南北行大減價

總分行聯合舉行聖誕大減價
由十二月二日至十二月廿四日止

參茸藥材★名茶美酒★瓷器用具
油糖海味★罐頭食品★糖菓餅食

歡迎僑胞蒞臨選購
雲埠打街東壹壹二號至壹壹五號

大西方米廠 大贈送

1968年美術日曆一份
十對庄藝刻竹篾一扎
凡購嘉禾米
五十磅庄或壹百磅庄者
可享以上之優待
請向代理商洽購

Western Rice Mills Ltd.

A GOOD NAME TO KNOW

趙達偉 David Chiu
Romo 1610-777 Hornby St.
Bus. Tel. 688-9531
Res. Tel. 266-4407

with 14 years of life insurance experience to offer you sound advice on

- Registered Retirement Savings Plan
- Partnership & Keyman Insurance
- Disability & Health Insurance
- Financial planning etc

Save Your Tax Dollars Now
益收人壽保險公司
The EXCELSIOR LIFE Insurance Company

真味齋臘味廠

白油風腸 珍肝臘腸 五花臘肉 正鴨肝腸 靚大臘鴨 甜牛肉干 辣牛肉干

精良食品 名貴禮物 函購歡迎 托寄親友 担保交到 印有價單 函索寄上

恭祝聖誕 慶賀新年

Jimmys Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Vancouver, B. C.
Tel. 253-3944

金城鷄鴨公司

G-MART POULTRY SALES LTD.
437 Gore Ave., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-2868

大量本埠新鮮火雞上市
聖誕佳節來臨
本號常備 肥美嫩鷄，鷄肝鷄腎，山雞，鷄翼，餐館用鷄，肥鴨，園口鮮鷄蛋。

本公司自設有宰鷄場 每日均有新鮮鷄上市

大偉有限公司

DAVID MAK COMPANY LTD.
ROOM 1706 INTERNATIONAL BUILDING 17TH FLOOR, 141, DES VOEUX ROAD C. HONG KONG
TEL. H237868 H237803
CABLE ADD: "DAVIDMAK" H.K. G. P. O. BOX 14814

專為僑胞服務

旅遊服務 移民升學 服務妥善 歡迎外埠 迅速代辦 投資觀光 專人負責 收費廉宜 郵電委託 保證滿意

代客採購 華入食品 政油醬料 瓷器古玩 港產雜貨 來往藥材 海味涼菓 罐頭伙食 日用衣飾 歡迎惠顧

總經理 麥大偉敬啟

